

POEM & COLLAGE

男と女のボサノバ・10



金月炤子
アーティスト

愛を引きずりながら、

別れてしまった男と女は、

住み慣れた異国への想いに似ている。

ひきもどりたいような、

たち切りたいような、

見慣れてしまった街角を、

もう一度

ふり返ることが出来るだろうか。

.....

思い切つて

明日は住み慣れた異国へ

旅立とう。

港の案内人 パイロット達の活躍



海 船 港

大阪湾水先区水先人会
山瀬 尋巳



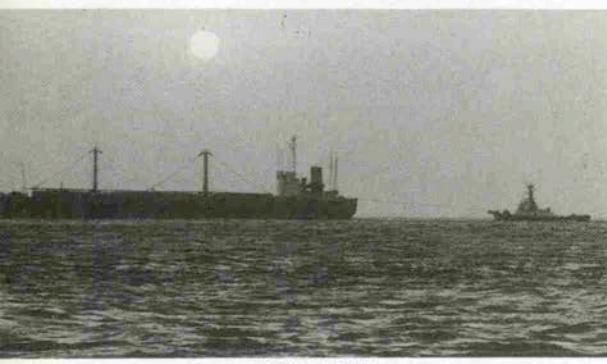
パイロット船から本船へ乗船中の長尾パイロット



LNGに乗船するパイロット達



水先業務中のパイロット



友ヶ島水道沖

この神は、神武東征の船団が豊後水道を通過する折りに棹を使って水深を測りながら水先案内をしたとのことで、洋の東西を問わず、水深を測りながら船をすすめる者が水先案内人であるのは、興味深い。

パイロットは、貴重な人命、財貨を積んで来航する船をその船長に代わり指揮し、安全且つ経済的に目的地に案内しなければならない、という公共性の極めて高い業務とされている。

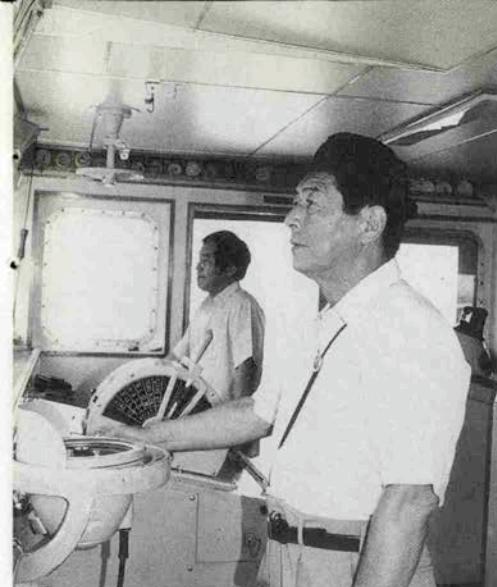
今日パイロットといえば、飛行機の操縦士のことだとと思う人が多いのであるが、本来は、この水先案内をする人を示す海の言葉である。不案内の海域に来航する、主として外国船の出入航の案内をするのが仕事であり、船が港に接近すると、まだ走っているのに小さな高速ボートから繩梯子を使って身軽に乗り移つてくる男—パイロットを目撃された方もいられるのではないだろうか。

英語のパイロットという言葉は、語源的には水深を測りながら船をすすめる者、から来ていると言われる。

我が国における水先案内のルーツは、古事記の棹根津彦命とされている。

本人であって、三十年以上の大型外航船の船長経験者で、国家試験に合格した者、にパイロット免許が与えられることになつていい

神戸に在住する者、いわゆる「神戸つ子」の中に、水先案内—パイロットを仕事にする人々がいる。



水先業務中の堀野パイロット



本船へ乗船する藤枝パイロット



本船より下船する山口パイロット



本船接近中のパイロット船

現在、我が国には約六五〇名の有資格パイロットがいて、それぞれの地域の水先人会に所属して活躍している。

神戸は、大阪、神戸両港を担当する阪神水先人会に所属する約一三〇名、それれに大阪湾を担当する大阪湾水先人会に所属する約八〇名、計約二六〇名のほとんどが住

する内海水先人会に所属する約五〇名、瀬戸内海を担当する内海水先人会に所属する約二三〇名、それと並んで、近畿地方の水先人会に所属する約五〇名、北陸地方の水先人会に所属する約二〇名、計約二七〇名の有資格パイロットがいて、それぞれの地域の水先人会に所属して活躍している。

大阪湾パイロットの担当海域は、大阪湾全域とその南方海上に及び、極めて外洋性の高いことから荒天、或は視界不良の折りでも良く見えるようにボートは、派手なオレンジ色にしてある。

水い航海を終えて目的地にちかづいた外航船の船長が厳しい資格制限のためもあって、決して若いとはいえない我々パイロットではあるが、大阪湾で、瀬戸内海で、そして神戸、大阪の港で、海域を閉ざす漁船群やレジャーボート、途切れることのない土砂運搬船や内航貨物船の間に水路を見つけ、風浪の激しい悪条件下にも安全に船を目的地、或は目的の岸壁に導く事をさやかな歓びとして、日夜、たえまなく活動しているのであります。

無線電話でパイロットと連絡を取りながら洋上にそのボートを発見したときの安堵感を思い出せば、オレンジ色も派手過ぎる事はあるまい。

Invitation of

Sacred Stone

石

Confidential Talk

私は大きな自然神・生命を感じます。自然岩に彫刻表現を加えて置いたり、自然石の造形を持った岩を神のシンボルとするのは、このことと同因ではないでしょうか。

この部屋のコンクリート打放しの大きな壁や円形の高い天井は人を一方的に突き放すようで冷たさを感じますが、そのような厳しさの中にゆったりと座つていると広いガラス窓から差し込む陽差しのせいでしょうか、自然神・生命の優しさに包みこまれていくようです。

私はこの部屋では、朝日の差し込む時と雨の日、雨滴がガラスを伝わり落ちる時が一番好きです。そして、自然に、自然神を感じることが出来る人生がお洒落な人生だと思ってています。

朝・夕の陽差しが差し込んだこの部屋でゆっくりとお洒落なひとときをお気軽に、お愉しみ下さい。



総支配人 小山 靖雄



レストラン ソサイアティー
ハンター坂俱楽部

合い言葉は、

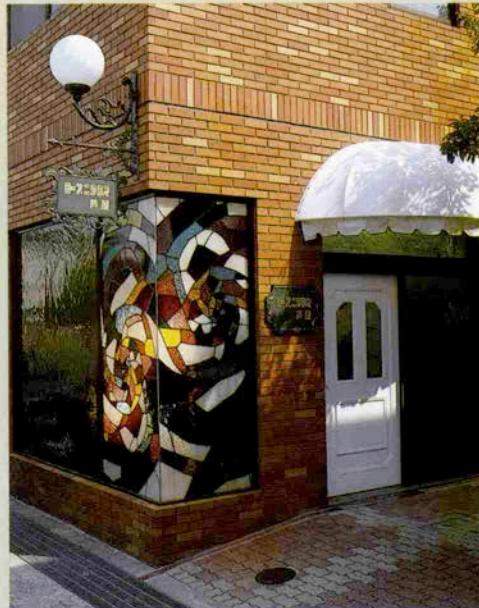
La Vie en Rose
La Vie-Trois

中央区 山本通2丁目4-24 ハンター坂・リランズゲート2F

Phone.078-242-7294

芦屋の美風をまもりたい。

エレガンスが、ルール。

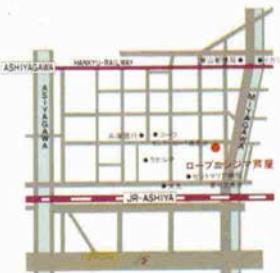


ローブニシジマ芦屋

芦屋市大原町7-8・タウンクレスト大原1F/☎0797-38-3303



本社/078-851-2440 ■ 大阪支社/06-853-1332
ローブ・ニシジマ山手/078-221-2440 ■ ローブ・ニシジマ三宮/078-332-2440
ローブ・ニシジマつかしん/06-420-3754 ■ ローブ・ニシジマ芦屋/0797-38-3303
リフィーム・フルフル/078-221-9110 ■ ローブ・ニシジマ宝塚/0797-72-0810



神戸百店会

*宝飾品 Jewel · Pearls

①宝 飾	ミキモト	ト	国際会館 1階 (221) 0 0 6 2
②宝 飾	田嶺真珠	店	セントラル (391) 4 0 8 5
④宝 飾	タジマ	店	元町通二丁目 (331) 1 7 6 1 2-motomachi
⑤時計と宝石	Jewel Tajima	店	元町通三丁目 (331) 1 7 9 8 3-motomachi
⑥宝 飾	美田時計	店	元町通三丁目 (331) 1 7 9 8 3-motomachi
⑦宝 飾	神戸ダイヤモンド	トアロード	トアロード (331) 2 3 9 7

*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

⑦紳士服	柴田音吉洋服店	元町通四丁目 (341) 0 6 9 3 4-motomachi
⑨紳士服	三恵洋服店	元町通四丁目 (341) 7 2 9 0 4-motomachi
⑩男子洋品	フナキヤ	元町通三丁目 (321) 0 3 5 6 3-motomachi
⑪紳士服	十字屋洋服店	元町通五丁目 (341) 0 2 1 9 5-motomachi
⑫洋品雑貨	サノヘ	元町通二丁目 (331) 4 7 0 7 2-motomachi
⑬ワイシャツ	神戸シャツ	大丸前 (331) 2 1 6 8 In front of Daimaru
⑭紳士服	洋服の粹渡辺	国際会館前 (251) 8 5 0 1 8-isogamidori
⑮紳士服飾	ウ	元町通二丁目 (331) 3 1 1 2 2-motomachi
⑯紳士シャツ	大和屋シャツ	セントラル (331) 6 9 5 6 国際会館(251) 0 2 2 0
⑰レディスワッフル	マーキュリー	大丸前 前山角 (331) 7 8 5 7 In front of Daimaru
⑱紳士服飾	西川	トアロード (391) 1 4 3 3
⑲紳士服	アダム	国際会館 3F (392) 1 6 7 5
⑳インスファッション	M	ニューセンタービル (392) 1 6 5 1
㉑ファッション	C	トアロード (331) 2 0 2 0

*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop・装身具・服飾品

㉒帽子	マキシン	トアロード (331) 6 7 1 1
㉓服飾雑貨	エスター・ニュートン	トアロード (331) 1 8 1 8
㉔ハンドバック	シラサ	元町通二丁目 (321) 0 8 0 2 2-motomachi
㉕ベビーアイテム	ファミリア	元町1丁目 (391) 5555 トアロードセントラル角
㉖子供服	Familiar	
㉗婦人服地	シン	セントラル (331) 3098 さんか (321) 5254

ジヨアンアカスニ

㉘婦人靴	サンブラザ	サンブラザ (391) 5078
㉙洋傘	オカダ	元町通三丁目 (331) 0 0 5 1 3-motomachi
㉚洋装	マスuya	セントラル街、元町三 (392) 3 8 7 0 3-motomachi
㉛婦人服飾	ベニヤ	本店 (332) 2135-6 さんちか店 (261) 2678
㉜服飾	セリザワ	セントラル街、大丸前 (391) 4 6 2 4 Center-Gai
㉝毛皮	ベニーモー皮	国際会館 1階 (321) 3 3 2 7 Kobe International House
㉞高級婦人服地	コマツツ	セントラル街、さんプラザ (331) 1833- (331) 0607
㉟お仕立て	KOMATUYA	
㉟婦人服飾	三	さくらんブラザ (391) 6 8 6 1
㉟服飾	サンエイ	大丸前 (391) 6 8 6 0
㉟装	ソーン	大丸前 (331) 2 9 5 0 前
㉟婦人服飾	リ	セントラル街 (391) 6 8 0 6
㉟クチュール&ブティック	ウインザーリ	さくらんブラザ (331) 7 9 5 2
㉟アクセサリー	L a P O M M E	元町通一丁目 (331) 6 1 9 5
㉟ブティック	イクシマヤ	元町通一丁目 (331) 2 4 1 5 1-motomachi
㉟ハンドバッグ	イクシマヤ	元町通一丁目 (331) 5 3 9 3 1-motomachi
㉟アクセサリー	芸	トアロード (391) 1 7 8 0 1 Tor Road
㉟直輸入家具	クロ	トアロード (391) 1 7 8 0 1 Tor Road
㉟婦人・紳士靴	ヨシオカ	大丸前 (331) 5 1 9 0 前
㉟婦人服飾	サンジエ	セントラル (331) 4 3 5 8
㉟婦人服飾	マミ	さんちか (321) 1358 サンブリック (332) 3280

*和装 Kimono, Geta * 美容 Beauty Shop

㉟典服	ちんがら屋	セントラル街 (322) 5 2 9 8 70
㉟典服	みよしや	大丸前 (331) 3 3 8 8 前
㉟衣裳	中川衣裳	セントラル街 (371) 5 7 2 4 - 5 3 3
㉟衣裳	つるや衣裳	大丸前 (321) 0 3 6 0 前
㉟美容	あきら北野店	北野町 3 (221) 9080
㉟美容	あきら神戸店	三宮本通り (331) 4461
㉟美容	美容室エリザベス	三宮 4 9 1 7
㉟みどり美粧院		生田神社前 (331) 1 2 4 3

*美術・工芸品 Art

㉟美術	元町画廊・若木屋	元町通一丁目 (331) 2 3 5 9 1-motomachi
㉟画材・額縁	末積製額	トアロード (331) 1 3 0 9
㉟工芸	磯川工芸店	トアロード (331) 7 7 0 8
㉟アクリル	セントラル街	セントラル街 (331) 3 3 9 8 Tor Road

淡洲堂

㉟美術陶磁器	播	セントラル街 (331) 8 7 5 8 Center-Gai
㉟新古美術	平山商會	元町通三丁目 (331) 2 5 1 6 3-motomachi
㉟記念品・贈答品		神戸駅前 (331) 1 5 5 1
㉟婦人服地		
㉟婦人服		

*家具 家庭・文化用品 Furniture·Family

㉟家具	永田良介商店	大丸前 (391) 3 7 3 7 - 9 In front of Daimaru
㉟玩具	力メ	元町通二丁目 (391) 0 0 9 0 さんか (391) 4 0 4 5
㉟メガネ	神戸眼鏡院	元町通三丁目 (321) 1 2 1 2 3-motomachi
㉟カバン	大上鞄	元町通一丁目 (391) 9 6 2 1-motomachi
㉟ブルフ用品	タカラハシゴルフ	元町通二丁目 (391) 1 2 1 2 3-motomachi
㉟バッグ・鞄	GOLF & BAG TAKAHASHI	元町通二丁目 (391) 1 2 1 2 3-motomachi
㉟メガネ	服部メガネ店	天王丸前 (331) 1 1 2 3 In front of Daimaru
㉟結納儀式用品	遠藤福寿堂	長田本店 (575) 2 2 5 1 - 3
㉟和洋家具・カーテン・カーペット	和洋家具	端町六甲通南 (851) 2 8 4 1
㉟家具・インテリア	インテリアアイリフネ	三宮アプロード (391) 0 5 3 5
㉟内外書籍・文具	メープル FUJIYAMA	元町 1番街 (391) 6 0 0 1
㉟洋品・メガネ	丸善神戸元町店	

パン・喫茶 カフェ

㉟洋菓子	スイス菓子	八代

*和洋料理 Eating House

㉟和洋料理	竹葉可亭	阪急三宮 (331) 1 1 2 0 Sanmami Hankyu
㉟洋菓子	本成駒	北野町 (222) 3 5 1 1 Hankyu
㉟洋菓子	武	三宮本通り (331) 3 6 6 Sanmami honjori
㉟洋菓子	ニュー・トーキョー	生田柳筋 (391) 4 5 1 1 Ikuta Yanagi Street
㉟洋菓子	時雨茶屋	元町 3丁目 (331) 0 7 0 6 3-motomachi
㉟洋菓子	の壺	大丸前 東館北 (391) 1 0 3 3 1-motomachi
㉟洋菓子	北野クラブ	北野クラブ路 (222) 5 1 2 3 1-Kitanomachi
㉟洋菓子	壺	大丸前・三宮神社東 (331) 5 7 7 - 5 6 7 2-Sannomiya
㉟洋菓子	又	生田神社前 (331) 0 9 3 5 Ikuta Street
㉟洋菓子	大井肉店	元町 7 (西元町駅通) (351) 1 0 1 1 7-motomachi
㉟洋菓子	松の家	花園 (321) 1 9 2 1 - 2 Hanakuma

*ホテル Hotel *商社 Trading House

㉟ホテル	神戸オリエンタルホテル	京町 2 2 5 (331) 8 1 1 1 23-Kiyomachi
㉟観光旅館	有馬温泉(東有馬)古泉閣	078 (904) 0 7 3 1 Arima
㉟観光旅館	木テル全但	中央区下山手通 4丁目 (391) 2 3 6 3 中央区港島中町 4-10-1 (302) 1 1 1 1
㉟木テル	神戸ポートピアホテル	新神戸オリエンタル ホテル (291) 1 1 2 1 新神戸駅前
㉟木テル	アサヒビル	相生 生町 3 0 1 (341) 7 3 0 1 Aioi-Cho
㉟電化製品	ナショナルショウルーム	京町 7 3 4 6 (391) 7 3 4 6 Kyomachi-Suji
㉟銀行	太陽神戸銀行	本店 淀川 花町 (331) 8 1 0 1 1 Naniwa-Chuo
㉟珈琲・紅茶	UCC上島珈琲本社	本通 8 1 1 1 (361) 8 8 1 1 Naniwa-Chuo
㉟あかふじ米	株式会社神明	海老通 6 3 1 (371) 2 1 3 1 Honmachi

セントラルガゼン館 5F
(391) 1 3 2 0
ケンケ店 (322) 222 0707
生田店 (392) 0103
元町店 (392) 0678
本社 (382) 0812
三宮店 (331) 8815

KOBE 百店会 MAP



★KOBE HIGH CLASS SHOP GROUP
神戸のユニークな専門店でお買いものを!



袋入り娘。



マンデル チーゲル

「木」の字を大切にしています。

本高砂屋

マンデルチーゲルはあなたの口に入るとき、初めて外の空気に触れます。お菓子工場を出てから、ずっと袋に入っていました。微妙な火かげんで、うすく焼きあげられた、そのパリッとした歯ざわりを楽しんでいただきたくて、ちょっと『過保護』な袋入り。大粒のスライスアーモンドの香ばしさも味わってくださいね。

(本高砂屋のお菓子は全国の有名百貨店でどうぞ)



ロマンのあるスイート



味わいに、さらに磨きをかけて、新登場。伝統のチョコレートと、アーモンド、マカデミアナッツ、ピカンナッツなど世界の選りすぐりのナッツを組合せた、10種類のファンシーチョコレートの詰合せです。

- 5000円(3段詰・57個入り)
- 3000円(2段詰・34個入り)
- 2000円(1段詰・20個入り)
- 1500円(1段詰・15個入り)
- 1000円(1段詰・10個入り)

※価格には、消費税は含まれておりません。

モロゾフさんちかショップ 〒650 神戸市中央区三宮町1-1 スイーツメイト Phone391-2146

ナツツパラダイス





MIKIMOTO

神戸＝神戸国際会館 Tel.078-221-0062／大阪＝梅田・新阪急ビル1階 Tel.06-341-0247
京都＝四条河原町東入ル阪急百貨店東隣 Tel.075-251-1281 ©1989-10

上島珈琲株式会社

アロマージュの場合、
香りが、ものすごく
がんばっている

コーヒー
それは
UCC



よく香る理由が、3つあります アロマージュ
Aromage

Coffee is one of the bounties of Nature. When feeling a great peace of mind from savoring a cup of coffee, one should not forget thanks giving to Nature.

発行 (有)月刊神戸っ子 神戸市中央区東町1-113の1 大神ビル9F 郵便番号76500 電話(078)331-2246

1989年10月1日発行(毎月1回1日発行) 昭和40年1月20日第三種郵便物認可

ナニワ印刷(株)印刷

編集・発行/小泉康夫

定価

300円

定価

300円